

guzzanti

**Elektrická pánev
Elektrická panvica
Patelnia elektryczna
Elektromos lábas
Električna ponev
Elektrische Bratpfanne
Electric frypan**

GZ-610



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Bedienungsanleitung
Instruction manual**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘEČTĚTE SI POZORNĚ PŘED POUŽITÍM A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ POUŽITÍ V BUDOUCNOSTI.

- Pro bezpečné použití si před prvním použitím spotřebiče důkladně přečtěte tento návod.
- Bezpečnostní pokyny samy o sobě nevyloučí nebezpečí a musí se použít vždy vhodná opatření pro prevenci.
- Neneseme žádnou odpovědnost za poškození způsobená nedodržením těchto pokynů nebo nesprávným použitím.
- Pokud je poškozený spotřebič, přívodní kabel nebo zástrčka, tento spotřebič nepoužívejte.
- Spotřebič je určený pro použití v domácnosti a jiném podobném prostředí:
 - zaměstnanecké kuchyně v prodejnách, kancelářích a jiném pracovním prostředí;
 - na farmách;
 - klienty hotelů, motelů a jiném typu ubytovacího zařízení;
 - v místě pro výdej snídaně.
- Z důvodu zlepšování výrobku se mohou technické parametry a příslušenství měnit bez předchozího upozornění. Skutečný výrobek se může mírně odlišovat od zobrazeného.
- Při použití elektrických spotřebičů dodržujte bezpečnostní předpisy, abyste zabránili riziku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo zranění. Zkontrolujte, zda napětí na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí v elektrické síti. Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Nepoškodte přívodní kabel. Pokud je kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Přívodní kabel nevedte přes horké povrchy. Používejte pouze dodaný přívodní kabel.
- Spotřebič nepoužívejte venku. Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu.
- **VAROVÁNÍ:** nedotýkejte se horkých povrchů. Během provozu tohoto spotřebiče je jeho povrch horký.
- Abyste zabránili riziku požáru, nikdy nenechávejte spotřebič bez dohledu.
- Neponořujte žádnou část tohoto spotřebiče ani kabel do vody.
- Neobsluhujte mokřýma rukama a nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Spotřebič neponořujte do vody.
- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- **VAROVÁNÍ:** tento spotřebič musí být uzemněný. Připojte pouze ke vhodně uzemněné 220 - 240 V~50 Hz elektrické zásuvce.
- Před použitím spotřebič vždy zkontrolujte. Zkontrolujte, zda jsou díly správně nasazené.
- Nepřílnavý povrch pánve před použitím vyčistěte.
- Nepoužívejte ostré kovové náčiní (nože, vidličky, kleště apod.), mohly by poškodit nepřilnavý povrch.
- Doporučujeme používat plastové, gumové nebo dřevěné náčiní.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, uschovejte jej společně s příslušenstvím a návodem na bezpečném suchém místě.
- Před uskladněním se ujistěte, zda je spotřebič suchý.
- Pravidelná údržba spotřebiče zajistí jeho dlouhou životnost a dobrý stav. Po každém použití jej vyčistěte.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič postavte na rovný povrch a připojte k elektrické zásuvce. Zapněte ovládacím knoflíkem; uslyšíte akustickou signalizaci, rozsvítí se kontrolka. Doba předhřevu je 5-10 minut.
- K nastavení teploty pánve použijte volič s označením MAX/MIN.
- Z důvodu vysoké teploty povrchu postavte spotřebič na nehořlavý povrch. Ponechte minimální volný prostor mezi zdmi a jinými hořlavými předměty nejméně 15 cm.
- Při prvním použití může ze spotřebiče vystupovat mírný kouř.
- Při prvním použití kápněte několik kapek oleje na povrch pánve, pak utřete suchou utěrkou.
- Abyste nepoškodili pánve, k obracení pokrmu použijte lopatku.
- Na spotřebič nestavte jiné varné nádoby.

ČIŠTĚNÍ:

- K vypnutí spotřebiče nastavte volič na pozici MIN, dokud nezhasne kontrolka napájení, pak odpojte zástrčku od síťové zásuvky. (POZNÁMKA: při odpojování netahejte za přívodní kabel).
- Před čištěním nebo přemístěním spotřebiče se ujistěte, zda dostatečně vychladnul a zda je odpojený od elektrické zásuvky. (POZNÁMKA: přívodní kabel neponořujte do vody a zabraňte kontaktu vody s elektrickou skříňkou spotřebiče).

- Když je pánev horká, nelijte do ní studenou vodu ani ji neponořujte do studené vody, může to vést k poškození.
- K čištění přívodního kabelu použijte vlhkou utěrku a NIKDY nelijte na spotřebič vodu.
- Na spotřebič nikdy nestříkejte vodu ani jej neponořujte do vody.
- K čištění nepoužívejte drsné, kovové náčiní, drátěnky nebo jiné agresivní čističe, mohli byste poškodit nepřilnavý povrch.

OPRAVY:

- V případě závady nebo poškození musí spotřebič opravit pouze kvalifikovaný servisní technik. Nekvalifikované osoby nesmí spotřebič demontovat ani opravovat.
- SPOTŘEBIČ NEOTVÍREJTE.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Nevyhazujte starý spotřebič společně s běžným komunálním odpadem. Na konci jeho životnosti jej odneste na příslušné sběrné místo k recyklaci. Tím pomůžete v ochraně životního prostředí.



Tento spotřebič nelikvidujte společně s běžným komunálním odpadem. Spotřebič musíte zlikvidovat na příslušném místě pro recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů. Správným sběrem a recyklací starých spotřebičů pomáháte šetřit přírodní zdroje a zajistíte správnou likvidaci odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 4827718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

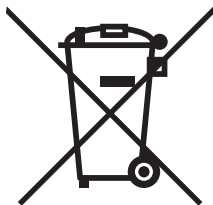
Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PREČÍTAJTE SI POZORNE PRED POUŽITÍM A USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

- Pre bezpečné použitie si pred prvým použitím spotrebiča dôkladne prečítajte tento návod.
- Bezpečnostné pokyny samé o sebe nevylúčia nebezpečenstvo a musia sa vždy použiť vhodné opatrenia na prevenciu.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené nedodržaním týchto pokynov alebo nesprávnym použitím.
- Ak je poškodený spotrebič, prívodný kábel alebo zástrčka, tento spotrebič nepoužívajte.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a inom podobnom prostredí:
 - zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách a inom pracovnom prostredí;
 - na farmách;
 - klientmi hotelov, motelov a inom type ubytovacieho zariadenia;
 - v mieste na výdaj raňajok.
- Z dôvodu zlepšovania výrobku sa môžu technické parametre a príslušenstvo meniť bez predchádzajúceho upozornenia. Skutočný výrobok sa môže mierne odlišovať od zobrazeného.
- Pri použití elektrických spotrebičov dodržiavajte bezpečnostné predpisy, aby ste zabránili riziku požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu. Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu v elektrickej sieti. Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- Nepoškodte prívodný kábel. Ak je kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prívodný kábel nevedzte cez horúce povrchy. Používajte len dodaný prívodný kábel.
- Spotrebič nepoužívajte vonku. Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola.
- **VAROVANIE:** nedotýkajte sa horúcich povrchov. Počas prevádzky tohto spotrebiča je jeho povrch horúci.
- Aby ste zabránili riziku požiaru, nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Neponárajte žiadnu časť tohto spotrebiča ani kábel do vody.
- Neobsluhujte mokrými rukami a nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Spotrebič neponárajte do vody.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- **VAROVANIE:** tento spotrebič musí byť uzemnený. Pripojte len k vhodne uzemnenej 220 - 240 V~50 Hz elektrickej zásuvke.
- Pred použitím spotrebič vždy skontrolujte. Skontrolujte, či sú diely správne naložené.
- Nepriľnavý povrch panvice pred použitím vyčistite.
- Nepoužívajte ostré kovové náradie (nože, vidličky, kliešte a pod.), mohli by poškodiť nepriľnavý povrch.
- Odporúčame používať plastové, gumové alebo drevené náradie.
- Ak spotrebič nepoužívate, uschovajte ho spoločne s príslušenstvom a návodom na bezpečnom suchom mieste.
- Pred uskladnením sa uistite, že je spotrebič suchý.
- Pravidelná údržba spotrebiča zaisťuje jeho dlhú životnosť a dobrý stav. Po každom použití ho vyčistite.

POUŽITIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič postavte na rovný povrch a pripojte k elektrickej zásuvke. Zapnite ovládačom; budete počuť akustickú signalizáciu, rozsvieti sa kontrolka. Doba predhrievania je 5-10 minút.
- Na nastavenie teploty panvice použijete volič s označením MAX/MIN.
- Z dôvodu vysokej teploty povrchu postavte spotrebič na nehorľavý povrch. Ponechajte minimálny voľný priestor medzi stenami a inými horľavými predmetmi najmenej 15 cm.
- Pri prvom použití môže zo spotrebiča vystupovať mierny dym.
- Pri prvom použití kvapnite niekoľko kvapiek oleja na povrch panvice, potom utrite suchou utierkou.
- Aby ste nepoškodili panvice, na otočenie pokrmu použijete lopatku.
- Na spotrebič neumiestňujte iný varný riad.

ČISTENIE:

- Na vypnutie spotrebiča nastavte volič do pozície MIN, pokým nezhasne kontrolka napájania, potom odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky. (POZNÁMKA: pri odpájaní neťahajte za prívodný kábel).
- Pred čistením alebo premiestnením spotrebiča sa uistite, že dostatočne vychladol a že je odpojený od elektrickej zásuvky. (POZNÁMKA: prívodný kábel neponárajte do vody a zabráňte kontaktu vody s elektrickou skrinkou spotrebiča).

- Keď je panvica horúca, nelejte do nej studenú vodu ani ju neponárajte do studenej vody, môže to viesť k poškodeniu.
- Na čistenie prívodného kábla použite vlhkú utierku a NIKDY nelejte na spotrebič vodu.
- Na spotrebič nikdy nestriekajte vodu ani ho neponárajte do vody.
- Na čistenie nepoužívajte drsné, kovové náradie, drôtenky alebo iné agresívne čističe, mohli by ste poškodiť nepríľnavý povrch.

OPRAVY:

- V prípade poruchy alebo poškodenia musí spotrebič opraviť len kvalifikovaný servisný technik. Nekvalifikované osoby nesmú spotrebič demontovať ani opravovať.
- SPOTREBIČ NEOTVÁRAJTE.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Nevyhadzujte starý spotrebič spoločne s bežným komunálnym odpadom. Na konci jeho životnosti ho odneste na príslušné zberné miesto na recykláciu. Tým pomôžete v ochrane životného prostredia.



Tento spotrebič nelikvidujte spoločne s bežným komunálnym odpadom. Spotrebič musíte zlikvidovať na príslušnom mieste na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov. Správnym zberom a recykláciou starých spotrebičov pomáhate šetriť prírodné zdroje a zaistíte správnu likvidáciu odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

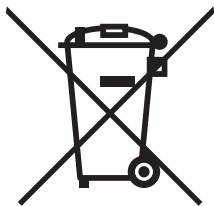
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819

**PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY
DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z ZASADAMI
BEZPIECZEŃSTWA.**

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO
WGLĄDU.**

- W celu zapewnienia bezpiecznej pracy należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, zamieszczone w niniejszej instrukcji nie gwarantują same w sobie 100% bezpieczeństwa, dlatego zawsze należy podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia po stwierdzeniu uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i podobnego typu zastosowań, takich jak:
 - Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Na fermach;
 - Dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
 - W stołówkach wydających śniadania.
- W ramach stałego udoskonalania produktów niektóre parametry techniczne i akcesoria mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia. Twoje urządzenie może się nieco różnić od urządzenia prezentowanego w tej instrukcji.
- Podczas stosowania urządzeń elektrycznych konieczne jest przestrzeganie podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu obniżenia ryzyka porażenia prądem, pożaru lub obrażeń ciała. Upewnij się, że parametry na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci elektrycznej. W razie nieużytkowania urządzenia należy je odłączyć od źródła zasilania.
- Unikaj uszkodzenia przewodu zasilającego. Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Nie prowadź przewodu zasilającego przez gorące powierzchnie. Używaj tylko oryginalnego przewodu zasilającego.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz budynku. Nigdy nie zostawiaj przewodu luźno zwisającego ze stołu.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dotykaj gorących powierzchni. Obudowa urządzenia podczas pracy jest bardzo gorąca.
- W celu uniknięcia ryzyka pożaru nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie żadnego elementu urządzenia lub przewodu zasilającego.

- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami i nie używaj je w wilgotnym środowisku.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** niniejsze urządzenie musi być uziemione. Urządzenie może być podłączone tylko do uziemionego gniazda elektrycznego o parametrach 220 - 240 V~50 Hz.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdź urządzenie. Sprawdź, czy poszczególne elementy są umieszczone poprawnie.
- Przed rozpoczęciem pracy wyczyść powierzchnię z powłoką nieprzywierającą.
- Do czyszczenia nie używaj metalowych narzędzi (takich jak noże, widelce, szczypcy itp.), gdyż mogłyby one uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
- Zaleca się używanie narzędzi wykonanych z tworzywa, gumy lub drewna.
- Gdy urządzenie nie jest użytkowane, powinno być przechowywane w bezpiecznym, suchym miejscu, wraz z akcesoriami i instrukcją obsługi.
- Przed przechowywaniem należy upewnić się, czy urządzenie jest suche.
- Regularna konserwacja przedłuża żywotność urządzenia i jego dobry stan. Urządzenie należy czyścić po każdorazowym użyciu.

OBSŁUGA URZĄDZENIA:

- Ustaw patelnię na równej powierzchni i podłącz do gniazdka elektrycznego. Włącz urządzenie za pomocą przycisku. Usłyszysz sygnał dźwiękowy i zaświeci się lampka kontrolna. Czas podgrzewania wynosi ok. 5-10 minut.
- Do ustawienia temperatury służy pokrętko wyboru z oznaczeniem MAX/MIN.
- Ze względu na wysokie temperatury ustaw urządzenie na niepalnej powierzchni. Zostaw przynajmniej 15 cm wolnego miejsca pomiędzy urządzeniem i innymi przedmiotami z materiałów łatwopalnych.
- Podczas pierwszego rozgrzewania z urządzenia może się wydobywać lekki dym.
- Podczas pierwszej pracy z urządzeniem nanieś na powierzchnię patelni kilka kropli oleju, a następnie wytrzyj suchą ściereczką-
- Do obracania potraw używaj łypatki, aby unikać uszkodzenia patelni.
- Nigdy nie ustawiaj na patelni innych naczyń do gotowania.

CZYSZCZENIE:

- Aby wyłączyć urządzenie, przestaw pokrętkę do pozycji MIN, dopóki nie zgaśnie lampka zasilania, a następnie odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego. (UWAGA: Nie odłączaj urządzenia poprzez ciągnięcie za przewód zasilający).
- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie nie jest gorące i zostało odłączone od zasilania. UWAGA: nigdy nie zanurzaj przewodu zasilającego w wodzie i unikaj kontaktu elementów elektrycznych urządzenia z wodą).
- Nie zanurzaj patelni w wodzie i nie wlewaj do niej wody, gdy jest ona gorąca - ryzyko uszkodzenia patelni.
- Do czyszczenia patelni używaj wilgotnej ściereczki. NIGDY nie lej wody na urządzenie.
- Na urządzenie nigdy nie przyskaj wody i nigdy nie zanurzaj patelnię w wodzie.
- Do czyszczenia nie używaj metalowych narzędzi, druciaków lub środków ściernych, gdyż mogłyby one uszkodzić powłokę nieprzywierającą.

NAPRAWY:

- W razie wady lub uszkodzenia urządzenia naprawa może być dokonana tylko przez kwalifikowanego technika serwisu. Zabrania się demontowania lub naprawiania urządzenia przez osoby nieposiadające odpowiedniej kwalifikacji.
- **POD ŻADNYM POZOREM NIE OTWIERAJ OBUDOWY URZĄDZENIA.**

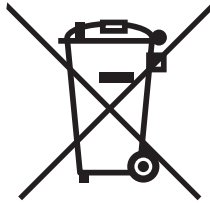
OCHRONA ŚRODOWISKA

- Nie traktuj tego urządzenia jako zwykłego odpadu domowego. Po zakończeniu okresu żywotności urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki odpadów w celu odzysku. W ten sposób można się przyczynić do ochrony środowiska.



Nie wyrzucaj tego urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i przekazanie ich do odzysku przyczynia się do ochrony środowiska.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

**FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ
ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLAT
ESETÉRE.**

- Az első használat előtt biztonsági okokból olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- A biztonsági utasítások önmagukban még nem zárják ki balesetek bekövetkezésének lehetőségét, ezért nagy gondot kell fordítani a megelőzésre.
- Nem vállaljuk a felelősséget olyan károkért, amelyeket az utasítások mellőzése, vagy a helytelen használat okozott.
- Ne használja a készüléket, amennyiben hibás a tápkábel, hálózati dugasz, vagy maga a készülék.
- A készülék háztartásbeli vagy hasonló közegben való használatra készült, mint:
 - Alkalmazottak konyhája áruházakban, irodákban vagy egyéb munkahelyeken;
 - Wellness központokban;
 - Szállodák, motelek vagy más szállóhelyek vendégei számára;
 - Reggelit kiadó helyeken.
- Az elektromos termékek használatánál be kell tartani a biztonsági előírásokat, ellenkező esetben fennáll a tűz, elektromos áramütés vagy sérülések veszélye. Ellenőrizze, hogy a készülék adatlapján feltüntetett feszültségérték megegyezik-e az elektromos hálózat értékével. Ha nem használja a készüléket, kapcsolja le az áramkörről.
- Ne rongálja meg a tápvezetékét. A megrongált tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy más szakképzett személy cserélheti ki.
- Ne vezesse forró felületeken a tápkábelt. A készülék csak a mellékelt tápkábellel használható.
- Ne használja a szabadban a készüléket. Ne lógassa a tápkábelt az asztal szélén.
- VIGYÁZAT: ne érintse meg a forró felületeket. A készülék felülete felhevül az üzemeltetés folyamán.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Fennáll a tűz veszélye.
- Ne merítse vízbe a készülék részeit vagy a tápkábelt.
- Ne érjen nedves kézzel a készülékhez, és ne használja nedves környezetben.
- Ne merítse vízbe a készüléket.
- A készüléket nem használhatják gyerekek, és csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű felnőttek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő információkat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.

- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- **VIGYÁZAT:** a készüléket földelni kell. Csatlakoztatása csak szakszerűen földelt, 220 - 240 V~50 Hz elektromos aljzathoz megengedett.
- Ellenőrizze a készüléket minden használat előtt. Ellenőrizze, szabályosan vannak-e behelyezve a készülék részei.
- Használat előtt tisztítsa meg a tapadásmentes felületet.
- Ne használjon éles fémtárgyakat (kést, villát, csipeszt stb.), mert az ilyenek megrongálhatják a tapadásmentes felületet.
- Műanyagból, gumiból vagy fából készült eszközök használatát ajánljuk.
- Ha nem használja a készüléket, tárolja egy biztonságos, száraz helyen a tartozékokkal és az útmutatóval együtt.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék száraz.
- A rendszeres ápolás bebiztosítja a készülék hosszú élettartamát és jó állapotát. Tisztítsa meg minden használat után.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- Helyezze a készüléket egy egyenes felületre, és csatlakoztassa az elektromos aljzathoz. Kapcsolja be a vezérlővel; egy hangjel lesz hallható, felvilágít a jelzőfény. Az előmelegítés időtartama 5-10 perc.
- A hőmérséklet beállításához használja a MAX/MIN szabályozógombot.
- Mivel a készülék felülete forró, egy tűzálló felületre kell ráhelyezni. Hagyjon minimum 15 cm üres teret a falak és más, gyúlékony tárgyak között.
- Az első használat folyamán a készülékből enyhe füst áradhat.
- Az első használatnál cseppentsen néhány csepp olajt a serpenyőre, majd törölje át egy száraz konyharuhával.
- Az étel megfordításához használjon főzőlapátot, ez kíméli a serpenyő felületét.
- Ne helyezzen más főzőedényt a készülék tetejére.

TISZTÍTÁS:

- A készülék kikapcsolásához állítsa a szabályozót MIN pozícióra, várja meg, amíg kialszik a tápforrás fénye, majd kapcsolja le a készüléket az áramkörrel. (MEGJEGYZÉS: ne húzza a tápkábelt).
- Tisztítás vagy áthelyezés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kellően kihűlt, és áramtalanítva van. (MEGJEGYZÉS: ne merítse vízbe a tápkábelt és ügyeljen, hogy az elektromos doboz ne érintkezzen vízzel).

- Ne öntsön vizet a forró serpenyőbe, és ne merítse hideg vízbe, mert ez megrongálja a felületét.
- A tápkábelt tisztítsa meg egy nedves ronggyal, és SOHA ne öntsön vizet a készülékre.
- Ne fecskendezze vízzel a készüléket, és ne merítse vízbe.
- Ne használjon durva, fém-vagy dróteszközöket, és más agresszív tisztítószereket, az ilyenek tönkreteszik a tapadásmentes felületet.

JAVÍTÁS:

- Hibás működés vagy károsodás esetén a készülék javítását csak egy szakképzett szerviz-technikus végezheti el. Nem szakképzett személyeknek tilos a készülék szétszerelése vagy javítása.
- NE NYISSA KI A KÉSZÜLÉKET.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt kidobni. Az elavult készüléket vigye egy megfelelő gyűjtőtelepre újrahasznosítás céljából. Ezzel Ön is hozzájárul a környezetvédelemhez.

A készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt kidobni.



A készülék likvidálását egy, az elektronikus és elektromos készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepre kell vinni. A régi készülékek megfelelő gyűjtése és újrahasznosítása hozzájárul a természetes források megőrzéséhez és a hulladék megfelelő likvidálásához.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE POMEMBNE VARNOSTNE NAPOTKE IN JIH SHRANITE NA VARNEM ZA POZNEJŠO UPORABO.

- Zaradi varnosti pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
- Varnostni napotki sami ne izključujejo nevarnosti, zato je treba vedno uporabljati ustrezne preventivne ukrepe.
- Ne odgovarjamo za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo in nepravilne uporabe.
- Če je poškodovan napajalni kabel ali vtič, oz. sam aparat, ga ne uporabljajte.
- Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in temu podobnih prostorih:
 - v čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in podobnem delovnem okolju;
 - na kmetijah;
 - za stranke hotelov, motelov in drugih namestitvenih objektov;
 - v zajtrkovalnicah.
- Zaradi nenehnega izboljševanja izdelkov si proizvajalec pridržuje pravico do sprememb tehničnih parametrov in opreme brez predhodnega obvestila. Videz vaše naprave se lahko nekoliko razlikuje od naprave, opisane v teh navodilih.
- Pri uporabi električnih aparatov je treba upoštevati varnostne predpise, da preprečite nevarnost požara, električnega udara ali poškodbe oseb. Prepričajte se, da napetost električnega omrežja ustreza vrednosti, navedeni na tablici. Če aparata ne uporabljate, ga izključite iz električne vtičnice.
- Pazite, da se napajalni kabel ne poškoduje. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
- Napajalni kabel ne sme biti v stiku z vročimi površinami. Uporabljajte samo originalni napajalni kabel.
- Aparata ne uporabljajte na prostem. Kabel ne sme viseti čez rob mize.
- **OPOZORILO:** ne dotikajte se vročih površin. Površina aparata je med delovanjem vroča.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora, da se izognete požaru.
- Ne potaplajte aparata ali napajalnega kabla v vodo.
- Ne uporabljajte aparata z mokrimi rokami ali v vlažnem okolju.
- Aparata ne potaplajte v vodo.
- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
- **OPOZORILO:** aparat mora biti ozemljen. Priključite ga na pravilno ozemljeno, 220 - 240 V~50 Hz, električno vtičnico.
- Pred vsako uporabo preverite stanje aparata. Prepričajte se, da so deli pravilno nameščeni;
- Neoprijemljivo površino ponve pred uporabo očistite.
- Ne uporabljajte ostrega kovinskega pribora (noži, vilice, klešče ipd.), da se ne poškoduje neoprijemljiva površina.
- Priporočamo, da uporabljate plastičen, gumijast ali lesen pribor.
- Če aparata ne uporabljate, ga shranite skupaj z dodatki in navodili za uporabo na varnem in suhem mestu.
- Preden aparat shranite, se prepričajte, da je suh.
- Redno vzdrževanje zagotavlja dolgo življenjsko dobo in dobro stanje aparata. Po vsaki uporabi ga očistite.

UPORABA APARATA:

- Aparat postavite na ravno površino in priključite na električno vtičnico. Vključite s pritiskom na gumb; oglasi se zvočni signal, prižge se kontrolna lučka. Čas predgrevanja je 5-10 minut.
- Za nastavitve temperature ponve uporabite gumb z oznako MAX/MIN.
- Aparat je med delovanjem zelo vroč, zato ga postavite na ognjevarno podlago. Med aparatom in stenami ter drugimi vnetljivimi predmeti pustite najmanj 15 cm prostora.
- Pri prvi uporabi boste morda zaznali malo dima.
- Pri prvi uporabi kanite nekaj kapljic olja na površino ponve, nato pa obrišite s suho krpo.
- Hrano obračajte z lopatico, da ne poškodujete ponve.
- Na aparat ne postavljajte drugih kuhinjskih posod.

ČIŠČENJE:

- Ko želite aparat izklopiti, nastavite gumb v položaj MIN, dokler kontrolna lučka ne ugasne, nato odstranite vtič iz vtičnice. (OPOMBA: pri izklapljanju ne vlecite za napajalni kabel).
- Pred čiščenjem ali prenašanjem aparata se prepričajte, da je dovolj ohlajen in izključen iz vtičnice. (OPOMBA: napajalnega kabla ne potaplajte v vodo in pazite, da električni del aparata ne pride v stik z vodo).

- Ko je ponev vroča, ne vlivajte vanjo hladne vode, niti je ne potaplajte v hladno vodo, ker lahko pride do poškodb.
- Napajalni kabel čistite z vlažno krpo, aparata NIKOLI ne polivajte z vodo.
- Ne pršite vode neposredno na aparat in ne potaplajte ga v vodo.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrega kovinskega pribora, žičnih gobic ali agresivnih čistil, da se ne poškoduje neoprijemljiva površina.

POPRAVILA:

- V primeru okvare ali poškodbe sme popravila izvajati samo usposobljen serviser. Aparata ne smejo razstavljati ali popravljati neusposobljene osebe.
- NE RAZSTAVLJAJTE APARATA.

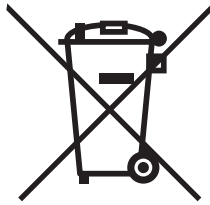
OKOLJE

- Dotrajanega aparata na smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odpeljite ga na ustrezno zbirno mesto za reciklažo. S tem pomagajte varovati okolje.



Tega aparata na smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odstranite ga na ustreznem zbirnem mestu za reciklažo električne in elektronske opreme. S pravilnim zbiranjem in reciklažo dotrajanih aparatov pomagajte hraniti naravne vire in zagotovite pravilno odstranitev odpadkov.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
LESEN SIE DIESE HINWEISE VOR DER ERSTEN
VERWENDUNG DER BRATPFANNE SORGFÄLTIG DURCH
UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR EVENTUELLE
VERWENDUNG IN DER ZUKUNFT.**

- Vor der ersten Verwendung der Bratpfanne lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Die Sicherheitshinweise alleine können keine Gefahren eliminieren, man muss immer geeignete Präventionsmaßnahmen treffen.
- Wir sind nicht verantwortlich für eventuelle Schäden, die durch Nicht-Akzeptierung dieser Hinweise oder durch fehlerhafte Verwendung des Gerätes verursacht wurden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es zu seiner Beschädigung gekommen ist oder falls das Netzkabel und/oder der Netzstecker beschädigt wurden.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und einem ähnlichen Milieu bestimmt:
 - Küchen für Angestellte in Geschäften, Büros oder einem anderen Arbeitsmilieu;
 - auf Farmen;
 - in Hotels, Motels und anderen Unterkunftseinrichtungen;
 - in Einrichtungen, wo Frühstücke serviert werden.
- Aufgrund der Produktverbesserung können technische Daten und Zubehör ohne vorherige Avisierung geändert werden. Das tatsächliche Produkt kann sich von dem Bild leicht unterscheiden.
- Bei Verwendung der Elektrogeräte behalten Sie Sicherheitshinweise, um Brandrisiken, Stromunfälle oder Verletzungen vorzubeugen. Überprüfen Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes der Spannung im Stromnetz entspricht.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Das beschädigte Netzkabel darf nur von dem Hersteller, einem Techniker des Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eventuelle Gefahren vorzubeugen.
- Das Netzkabel darf keine heißen Flächen berühren. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante hängen.
- **WARNUNG:** Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Die Oberfläche des Gerätes ist während seines Betriebes heiß.
- Um Brandrisiken vorzubeugen, lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie außer Sicht.
- Tauchen Sie weder die Teile des Gerätes noch das Netzkabel ins Wasser.

- Bedienen Sie das Gerät mit nassen Händen nicht und verwenden Sie es im feuchten Milieu nicht.
- Tauchen Sie das Gerät ins Wasser nicht.
- Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht oder sie wurden mit der sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät muss geerdet werden. Schließen Sie das Gerät nur an eine gut geerdete Steckdose 220-240 V~50 Hz an.
- Vor der Verwendung überprüfen Sie das Gerät. Alle Teile des Gerätes müssen richtig aufgesetzt werden.
- Vor der Verwendung reinigen Sie zuerst die Antihaft-Oberfläche der Bratpfanne.
- Verwenden Sie keine scharfen Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Zangen usw.), denn sie könnten die Antihafschicht des Gerätes beschädigen.
- Wir empfehlen Ihnen, Gegenstände aus Kunststoff, Gummi oder Holz zu verwenden.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, bewahren Sie es zusammen mit dem mitgelieferten Zubehör und der Bedienungsanleitung auf einem sicheren und trockenen Platz.
- Versichern Sie sich zuerst, dass das Gerät trocken ist.
- Regelmäßige Pflege um das Gerät garantiert seine lange Nutzungsdauer und seinen guten Zustand. Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.

VERWENDUNG DES GERÄTES:

- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade Oberfläche und schließen Sie es an Steckdose an. Schalten Sie das Gerät mit dem Bedienungsknopf ein; Sie hören ein akustisches Signal, der Lichtindikator beginnt zu leuchten. Die Aufwärmungsphase dauert 5 bis 10 Minuten.
- Zur Einstellung der gewünschten Temperatur der Bratpfanne dient der Temperaturregler mit der Bezeichnung MAX/MIN.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feuersichere Oberfläche, weil das Gerät sehr heiß werden kann. Zwischen dem Gerät und den Wänden und anderen brennbaren Gegenständen muss sich eine mindestens 15 cm große Lücke befinden.
- Bei der ersten Verwendung des Gerätes kann ein leichter Rauch entstehen.
- Bei der ersten Verwendung tropfen Sie etwas Öl auf die Bratfläche des Gerätes und wischen Sie es dann mit einem trockenen Tuch ab.
- Zum Umdrehen der Speise benutzen Sie eine Küchenschaufel, um die Bratoberfläche nicht zu beschädigen.
- Stellen Sie kein anderes Kochgeschirr auf das Gerät.

REINIGUNG:

- Um das Gerät auszuschließen, stellen Sie den Bedienungsknopf auf MIN. Der Lichtindikator hört auf zu leuchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. (ANMERKUNG: Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker.)
- Vor der Reinigung des Gerätes oder Umstellung auf einen anderen Platz muss das Gerät genügend kalt werden. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. (ANMERKUNG: Tauchen Sie das Netzkabel nicht ins Wasser. Die Elektroteile des Gerätes dürfen mit Wasser nicht in Berührung kommen).
- In heiße Pfanne gießen Sie kein kaltes Wasser. Tauchen Sie heiße Pfanne nicht ins kalte Wasser, um sie nicht zu beschädigen.
- Das Netzkabel reinigen Sie mit einem feuchten Tuch. Gießen Sie NIE Wasser auf das Gerät.
- Bespritzen Sie das Gerät nie mit Wasser. Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser.
- Zum Reinigen benutzen Sie keine rauen, aus Metall hergestellten Mittel, Topfkratzer oder andere aggressive Reinigungsmittel, um die Antihaf-Oberfläche nicht zu beschädigen.

REPARATUREN:

- Das beschädigte Gerät darf nur von einem qualifizierten Technik des Kundenservice repariert werden. Unqualifizierte Personen dürfen das Gerät weder demontieren noch reparieren.
- ÖFFNEN SIE DAS GERÄT NICHT.

ENTSORGUNG

- Die Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Alle elektrischen und elektronischen Altgeräte müssen separat vom Hausmüll entsorgt und zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen gebracht werden. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie dem Umweltschutz.



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu der betreffenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte. Durch die korrekte Entsorgung des Gerätes wird die Umwelt geschützt und Risiken für die Gesundheit der Personen werden vermieden.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE AND SAVE
FOR FUTURE REFERENCE**

- Carefully read this manual before using this appliance for safe use.
- The safety instructions do not by themselves eliminate any danger completely and proper accident prevention measures must always be used.
- No liability can be accepted for any damage caused by noncompliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
- Do not use this appliance if it has been dropped or damaged in any way, or if the supply plug or cord is damaged.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Due to ongoing product improvements , specifications and accessories may change without notice. Actual product may differ slightly to that depicted.
- When using electric appliances always observe safety regulations where applicable to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate. Always unplug the appliance when not in use.
- Do not abuse or damage the power cord. if the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or authorized service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not let the supply cord touch hot surfaces. Only the supply cord provided or supplied with this appliance should be used.
- Do not use outdoors. Do not let the cord hang over the edge of any table or bench top.
- **WARNING:** Do not touch hot surfaces. The outer surfaces of this appliance may get very hot while operating.
- To avoid the danger of fire , never leave the appliance unattended.
- Do not immerse any part of this appliance or supply cord in water.
- Do not use with wet hands or use in damp conditions.
- Do not immerse this appliance in water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical , sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- **WARNING:** This appliance must be earthed. Connect only to a suitably earthed 220 - 240 V~50 Hz power supply socket or outlet.
- Always inspect your appliance before use. Check if the parts are attached correctly.
- The non-stick surface inside the frypan must be cleaned and conditioned before using the frypan.
- Do not use sharp-edged metal cooking tools (like knives, forks, food choppers etc.) as they scratch non-stick surface and get heated or risk of electric shock.
- Plastic, rubber and wooden cooking tools are recommended for use on the non-stick surface.
- When not in use store your appliance and all its accessories and instruction manual in a safe and dry place.
- Before storage, ensure the appliance is fully dried with a clean dry towel and no dampness is present.
- Regular maintenance of your appliance will keep it safe and in proper operational order. Recommended clean after every use.

USING YOUR APPLIANCE:

- Put the unit on a flat surface, connect to the power cord, and plug in. Turn on the control knob; hear alarm sound, the indicator comes on. Pre-heating time is 5-10 minutes.
- To adjust the cooking temperature of plate, turn the control knob with MAX/MIN sign.
- Because the surface is very hot, it is recommended to put the appliance on anti-flame and heat-proof mat. It is also recommended that the minimal distance between walls or other flammable components is not less than 15cm.
- It is possible that a slight smoke smell will come out during first use.
- During first use, drop some oil on the surface of plate then wipe it with dry cloth.
- In order not to damage the plate, when turning or moving food, make sure a spatulas is used.
- Do not put other cooking pans which do not belong, on the appliance.

CLEANING:

- To Stop the unit, turn the control knob to MIN position until the power light is OFF, pull out the plug then pull out the power cord (NOTE: Do not pull the power cord while pulling the plug)
- Before cleaning or moving this appliance, make sure the appliance is unplugged and cooled down sufficiently. (NOTE: the power cord can't be immersed in water, nor is water allowed to come into the power cord box).

- Do not pour cold water into frypan while it is hot or immerse hot frypan into cold water as this will lead to warping.
- To clean the power cord, use a damp cloth to wipe the surface, and remember NEVER put water into the unit.
- Do not flush the appliance directly in water or immerse it in the water.
- Do not clean the appliance by spraying water.
- Do not use any metal tool, abrasive scouring pad, steel wool or other hard cleaning products to clean the cooking surface of the appliance, as they may scratch the non-stick surface.

REPAIRING:

- If there is any breakdown or damage, the appliance must be repaired by authorized people. Non-authorized people are not permitted to dismantle or repair the appliance.
- DO NOT OPEN THE APPLIANCE.

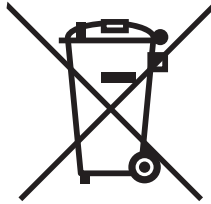
ENVIRONMENT

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.